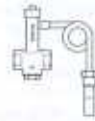


Instruction

003R9003

Thermostatic valve

BVTS



003R9003

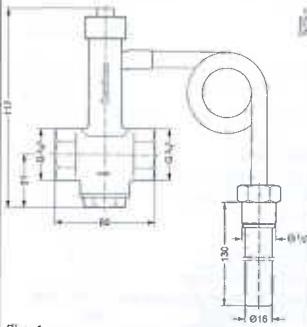


Fig. 1

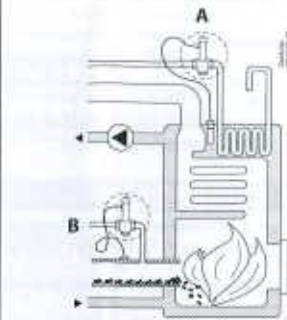


Fig. 2

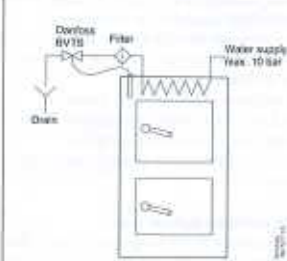


Fig. 3

Dansk

Anvendelse

Den termostatiske ventil BVTS er konstrueret til beskyttelse af biomassekedler og brændeovne. Den forhindrer overhedning af kedlen ved at udlede vand fra varmegeneratoren eller kondensatorspolen. Ventilen anvendes også til at undgå brand i brændstoftageret ved at oversprøjte brændstoffet med vand, hvis temperaturen bliver for høj.

Tekniske data

Medier: Vand
 Maks. driftstryk: 10 bar
 Medientemperatur: 5 til 110°C
 Åbningstemperatur: 95°C (fast)
 Hysteres: 6°C
 Omgivelsestemperatur: 0 til 125°C
 Flowkapacitet: 2,4 m³/h ved min. 1 bar flowtryk og følerstemperatur 110°C

Tilslutningsstørrelse: G ¾ rørgvind ISO 228
 Længde på kapillarrør: 1,3 m eller 4 m

Materialer

Ventilhus og andre metaldele: smedede messing
 Fjeder: rustfrit stål
 Føler: messing
 Kapillarrør: kobber
 Dykrør: messing
 O-ringe og pakninger: EPDM, NBR
 Manuel knap: ABS

Installation

Installation af BVTS-ventilen på kedel med sikkerhedsvarmeveksler (fig. 2 A)
 Installation af BVTS-ventil som brandbeskyttelse (fig. 2 B).
 For installation af ventilen skal systemet skylles igennem for at sikre, at der ikke findes urenheder, der kan aflejres på ventilsædet og forårsage fejlfunktion. Husk at installere et filter foran ventilen. (Fig. 3)

Føleren kan installeres i en hvilken som helst position. Sørg for, at hele føleren er i kontakt med det kontrollerede område. Pilen på ventilenheden viser flowets retning. Når ventilen installeres, skal sikres, at den er placeret korrekt. Maks. moment for føler lomme er 30Nm.

Kun køleformål:

Efter installation skal ventilens korrekte drift kontrolleres ved at varme systemet op.

Service

Det anbefales, at kvalificeret personale en gang om året kontrollerer ventilens korrekte drift. Funktionel kontrol udføres manuelt ved at trykke på den røde knap, som åbner flowet på ventilen. Forskrivningen der holder den røde test knap, må ikke løsnes, da dette vil medføre funktionsfejl.

English

Application

The Thermostatic Valve BVTS is designed for protection of biomass boilers and fire stoves. It prevents overheating of the boiler by discharging water from heat generator or condensing coil. The valve is used also to prevent back-burning in the fuel store by flooding the fuel in case of excessive temperature.

Technical Data

Media: Water
 Max. Working Pressure: 10 bar
 Media temperature: 5 to 110°C
 Opening temperature: 95°C (fixed)
 Hysteresis: 6°C
 Ambient temperature: 0 to 125°C
 Flow capacity: 2,4 m³/h at min. 1 bar flow pressure and sensor temp. 110°C

Connection size: G ¾ pipe thread ISO 228

Length of capillary tube: 1,3 m or 4 m

Materials

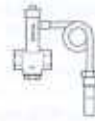
Valve body and other metal parts: forged brass
 Spring: stainless steel
 Sensor: brass
 Capillary tube: copper
 Sensor pocket: brass
 O-rings and gaskets: EPDM, NBR
 Manual button: ABS

Instruction

003R9003

Thermostatic valve

BVTS



003R9003

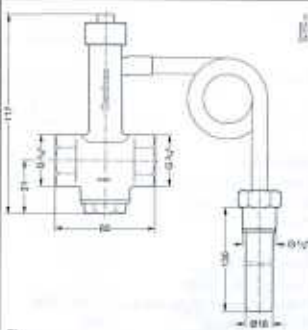


Fig. 1

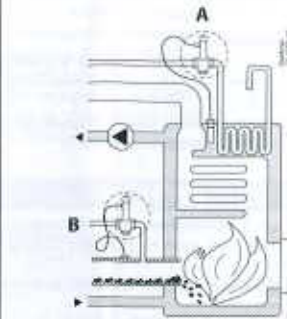


Fig. 2

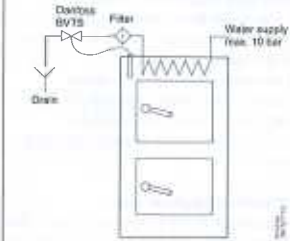


Fig. 3

Dansk

Anvendelse

Den termostatiske ventil BVTS er konstrueret til beskyttelse af biomassekedler og brændeovne. Den forhindrer overhedning af kedlen ved at udlade vand fra varmegeneratoren eller kondensatorspolen. Ventilen anvendes også til at undgå brand i brændstoftageret ved at oversprøjte brændstoffet med vand, hvis temperaturen bliver for høj.

Tekniske data

Medier:	Vand
Maks. driftstryk:	10 bar
Medientemperatur:	5 til 110°C
Åbningstemperatur:	95°C (fast)
Hysteres	6°C
Omgivelsestemperatur:	0 til 125°C
Flowkapacitet:	2,4 m ³ /h ved min. 1 bar flowtryk og føleretemperatur 110°C
Tilslutningsstørrelse:	G ¾ rørgvind ISO 228
Længde på kapillarrør:	1,3 m eller 4 m

Materialer

Ventilhus og andre metaldele:	smedet messing
Fjeder:	rustfrit stål
Føler:	messing
Kapillarrør:	kobber
Dykrør:	messing
O-ringe og pakningers:	EPDM, NBR
Manuel knap:	ABS

Installation

Installation af BVTS-ventilen på kedel med sikkerhedsvarmeveksler (fig. 2 A)
 Installation af BVTS-ventil som brandbeskyttelse (fig. 2 B).
 For installation af ventilen skal systemet skylles igennem for at sikre, at der ikke findes urenheder, der kan aflejres på ventil sædet og forårsage fejlfunktion. Husk at installere et filter foran ventilen. (Fig. 3)

Føleren kan installeres i en hvilken som helst position. Sørg for, at hele føleren er i kontakt med det kontrollerede område. Pilen på ventilenheden viser flowets retning. Når ventilen installeres, skal sikres, at den er placeret korrekt. Maks. moment for føler lomme er 30Nm.

Kun køleformål:

Efter installation skal ventilens korrekte drift kontrolleres ved at varme systemet op.

Service

Det anbefales, at kvalificeret personale en gang om året kontrollerer ventilens korrekte drift. Funktionel kontrol udføres manuelt ved at trykke på den røde knap, som åbner flowet på ventilen. Forskrivningen der holder den røde test knap, må ikke løsnes, da dette vil medføre funktionsfejl.

English

Application

The Thermostatic Valve BVTS is designed for protection of biomass boilers and fire stoves. It prevents overheating of the boiler by discharging water from heat generator or condensing coil. The valve is used also to prevent back-burning in the fuel store by flooding the fuel in case of excessive temperature.

Technical Data

Media:	Water
Max. Working Pressure:	10 bar
Media temperature:	5 to 110°C
Opening temperature:	95°C (fixed)
Hysteresis	6°C
Ambient temperature:	0 to 125°C
Flow capacity:	2.4 m ³ /h at min. 1 bar flow pressure and sensor temp. 110°C
Connection size:	G ¾ pipe thread ISO 228
Length of capillary tube:	1.3 m or 4 m

Materials

Valve body and other metal parts:	forged brass
Spring:	stainless steel
Sensor:	brass
Capillary tube:	copper
Sensor pocket:	brass
O-rings and gaskets:	EPDM, NBR
Manual button:	ABS